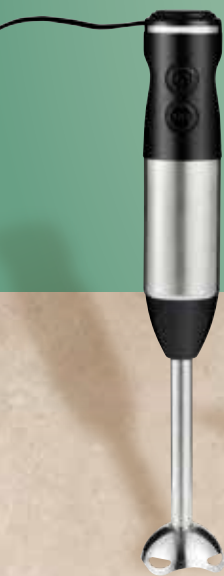




HAND BLENDER

STAVMIXER /
STAVMIKSER /
STABMIXER /
SAUVASEKOITIN



ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

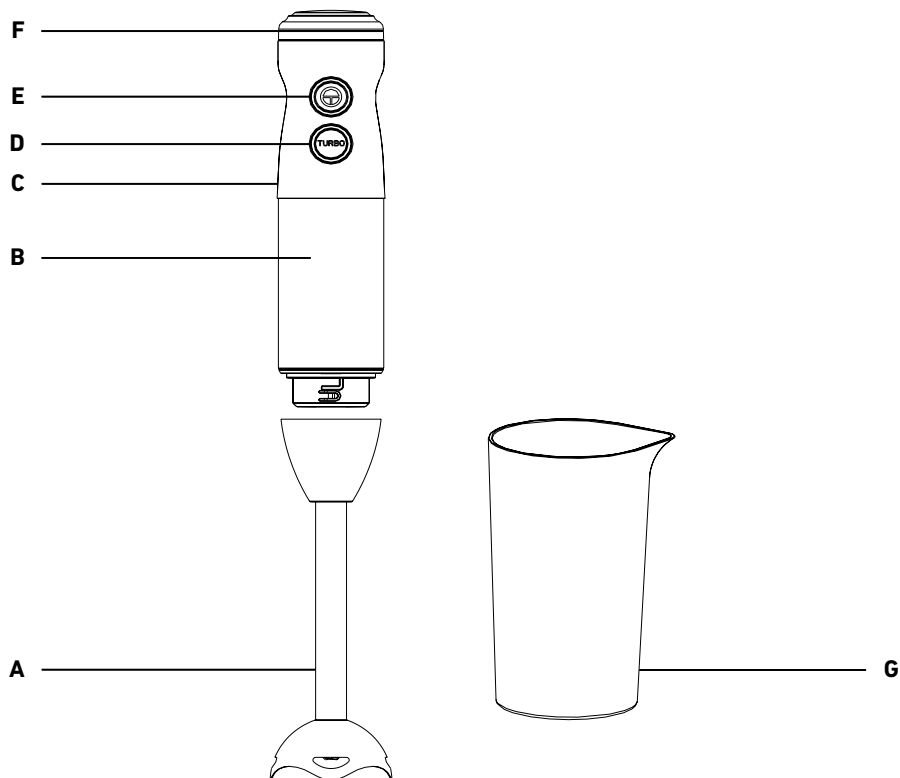
Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÖVERSIKT / PRODUKTOVERSIKT / PRODUKTÜBERSICHT / TUOTTEEN ESITTELY



A	Blender shaft (removable) / Mixerstav (avtagbar) / Stavmixerskaft (avtagbart) / Mixerstab (abnehmbar) / Sauvasekoittimen varsi (irrotettava)
B	Metal decorative plate / Dekorativ metallplatta / Dekorativ metallplate / Metallabdeckung Motoreinheit / Metallinen koristelevy
C	Power handle / Motordel / Håndtak / Griff / Virtakahva
D	Turbo button / Turboknapp / Turbotaste / Turbopainike
E	Switch button / På/av-knapp / Av/på-knapp / Ein-/Ausschalter / Virtakytkin
F	Speed control knob / Hastighetsreglage / Hastighetsbryter / Drehzahlregler / Nopeudenvälitsin
G	Beaker / Bägare / Beger / Becher / Sekoitusastia

SPECIFICATIONS

SPEKIFIKATIONER / SPESIFIKASJONER / PRODUKTBESCHREIBUNG / TEKNISET TIEDOT

Voltage / Spänning / Spenning / Spannung / Jännite	220–240V~50/60 Hz
Power / Effekt / Leistung / Teho	800 W
Dimensions / Mått / Mål / Maße / Mitat	W54.5 x D 54.5 x H219 mm
Weight / Vikt / Vekt / Gewicht / Paino	0.9 kg
Cord length / Sladdlängd / Ledningslengde / Kabellänge / Johdon pituus	107 cm



SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, you should always take basic safety measures. Always keep the following in mind:

- Read all instructions.
- Check that the voltage of the electrical outlet is the same as specified on the hand blender's nameplate.
- If the supply cord is damaged, it should be replaced by supplier, retailer, it's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Remove the plug from the electrical outlet when not using the hand blender, before cleaning and before putting it in storage.
- Do not let the power cord hang over sharp edges or lie on hot surfaces.
- Do not touch the moving parts when working with the hand blender.
- Remove the plug from the electrical outlet before you clean the hand blender.
- The blade head part is not detachable.
- Do not use the hand blender for anything other than its intended purpose.
- Do not use the hand blender outdoors.
- The hand blender must not come into contact with water or other liquid except for the blade head part during operation and cleaning.
- The hand blender is intended for use in households or household-like environments, for example, in kitchenettes in hotel or motel rooms, bed and breakfasts, common areas in campsites or other environments where food preparation occurs.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This handblender is not suitable for ice crushing.
- Any other servicing should be performed by an authorized service representative.
- Do let the appliance rest at least 2 minutes between cycles! After operating 5 cycles continuously, the appliance needs to cool down to the room temperature to restart.
- Never misuse this appliance. Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blender from the beaker and during cleaning.
- Save these instructions.

**WARNING!**

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

GET STARTED!

Remove all packaging.

CAUTION: Blades are sharp. Handle carefully.

USE

1. Clean the blender shaft and beaker.
2. Fit the power handle inside the blender shaft, turn and lock until you hear a slight click. The marks on the power handle and blender shaft should now be aligned with each other. If this is the case, the blender shaft is locked correctly.
3. Check if the power cord is not damaged.
4. Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the power handle.
5. Fill the food to the beaker (not more than the maximum indicated level).
6. Plug in, adjust the desired setting, hold the power handle steady. Switch the appliance on by pressing the switch button or turbo button.
7. Immerse the blade guard completely in the ingredients.
8. Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down and in circles.
9. After you have completed blending, Release the switch button, then unplug from outlet.



WARNING! The continuous operating time must be less than 30 seconds. Never blend hot oil, fat or meat.

10. If your blender gets blocked, first stop and unplug before clearing.
11. After use, unplug and dismantle.
12. Always switch off and unplug before cleaning. Please refer to the instruction in the "CARE AND CLEANING".

PURPOSE

THE HAND BLENDER

- Blending fluids e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

PROCESSING GUIDE

Food	Speed	Max. time	Max. quantity
Soups, milk, vegetables, mayonnaise, sauces, strawberry.	Lower speed	30 seconds	200 g
550 ml beaker- and carrot pieces (size 15 x 15 x 15 mm).	Higher speed	30 seconds	500 g NOTE: Take 200 g carrot pieces per 300 g water.

CARE AND CLEANING

1. Always switch off and unplug before cleaning.
2. Take the attachments off.
3. Don't touch the sharp blades.

CAUTION: Take care when cleaning the blades as they are extremely sharp.

NOTE: Do not clean any part of the blender in the dishwasher.

THE POWER HANDLE AND POWER CORD

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Never immerse in water or other liquid or use abrasives.

THE BEAKER

- The beaker can be washed in water with cleaning agent.
- Wash and rinse thoroughly with water, then dry.

THE BLENDER SHAFT

- The shaft can be washed in water with cleaning agent.
- Unplug, let it cool down.
- Wash and rinse thoroughly with water, then dry.

STORAGE

- Store in a cool dry and ventilating place.

SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder en elektrisk apparat bör du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder. Tänk alltid på följande:

- Läs alla instruktioner.
- Kontrollera att spänningen i eluttaget är samma som den som anges på stavmixerns märkskylt.
- Om strömkabeln skadas ska den bytas av leverantör, återförsäljare, återförsäljarens servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget när du inte använder stavmixern, innan du rengör den och innan du ställer in den till förvaring.
- Låt inte elkabeln hänga över vassa kanter eller ligga på heta ytor.
- Rör inte vid de rörliga delarna när du arbetar med stavmixern.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget innan du rengör stavmixern.
- Knivhuvudet är inte avtagbart.
- Använd inte stavmixern till andra ändamål än den är avsedd för.
- Använd inte stavmixern utomhus.
- Stavmixern får inte komma i kontakt med vatten eller annan vätska med undantag för knivhuvudet under användning och rengöring.
- Stavmixern är avsedd för användning i hushåll eller hushållsliknande miljöer, t ex i pentryn på hotell- eller motellrum, bed and breakfast, gemensamma utrymmen på campingar och andra miljöer där matlagning förekommer.

- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats om användningen av produkten så att de kan använda den på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn under 8 år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan en vuxens överinseende. Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för små barn under 8 år.
- Stavmixern lämpar sig inte för att krossa is.
- Service måste utföras av en auktoriserad servicerepresentant.
- Låt apparaten vila i minst 2 minuter mellan cyklerna! Efter att ha kört 5 cykler efter varandra måste apparaten svalna till rumstemperatur innan den används igen.
- Använd aldrig apparaten på ett felaktigt sätt. Var försiktig när du hanterar knivbladen, speciellt när du tar ur stavmixern från bågaren och vid rengöring.
- Spara dessa instruktioner.

**WARNING!**

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

KOM IGÅNG!

Avlägsna allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA: Bladen är vassa. Var försiktig.

ANVÄNDNING

1. Se till att mixerstaven och bägaren är rena.
2. Sätt i motordelen i mixerstaven och vrid tills du hör ett klick. Markeringarna på motordelen och mixerstaven ska vara i linje med varandra: det betyder att mixerstaven sitter i ordentligt.
3. Kontrollera att strömsladden inte är skadad.
4. Se till att din strömanslutning är densamma som visas på motordelen.
5. Lägg ingredienserna i bägaren (högst till markeringen för maximal nivå i bägaren).
6. Sätt i strömsladden, välj önskad inställning och håll stadigt i motordelen. Slå på apparaten genom att trycka och hålla inne på/av-knappen eller turboknappen.
7. Sänk ner bladskyddet helt i ingredienserna.
8. Mixa ingredienserna genom att flytta stavmixern långsamt upp och ner och i cirkelrörelser.
9. När du är klar så släpper du knappen och kopplar ur strömsladden.



WARNING! Den kontinuerliga driftstiden måste vara mindre än 30 sekunder. Använd inte stavmixern för att blanda het olja, fett eller kött.

10. Om det blir stopp i mixern ska du avbryta och koppla ur strömsladden innan du rengör delarna.
11. Koppla ur strömsladden och ta isär mixerns delar efter användning.
12. Stäng alltid av mixern och koppla ur strömsladden före rengöring. Se instruktioner i "SKÖTSEL OCH RENGÖRING".

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

STAVMIXER

- Blanda vätskor, till exempel mejeriprodukter, såser, soppor, drycker och milkshakes.
- Blanda mjuka ingredienser, till exempel pannkakssmet och majonnäs.
- Blanda färdiga ingredienser, till exempel för att göra barnmat.

MIXNINGSGUIDE

Livsmedel	Hastighet	Max. tid	Max. mängd
Soppor, mjölk, grönsaker, majonnäs, såser, bär.	Lägre hastighet	30 sekunder	200 g
550 ml-bägare och morotsbitar (15 x 15 x 15 mm).	Högre hastighet	30 sekunder	500 g OBS: Använd 200 g morotsbitar per 300 g vatten.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

1. Stäng alltid av mixern och koppla ur strömsladden före rengöring.
2. Ta isär delarna.
3. Vidrör inte de vassa bladen.

WARNING: Bladen är mycket vassa! Var försiktig när du rengör dem.

OBS: Diska inte någon av stavmixerns delar i diskmaskinen.

MOTORDEL OCH STRÖMSLADD

- Torka först av med en fuktig trasa och sedan med en torr.
- Sänk aldrig ned motordelen eller strömsladden i vatten eller andra vätskor. Använd inte slipmedel.

BÄGARE

- Bägaren kan diskas för hand med vatten och diskmedel.
- Diska och skölj noggrant, torka sedan med en torr trasa.

MIXERSTAV

- Mixerstaven kan diskas för hand med vatten och diskmedel.
- Ta loss den och låt den svalna.
- Diska och skölj noggrant, torka sedan med en torr trasa.

FÖRVARING

- Förvara på en sval och torr plats med god ventilation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Når du bruker et elektrisk apparat, bør du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler. Tenk alltid på følgende:

- Les alle instruksjoner.
- Kontroller at nettspenningen i stikkkontakten er den samme som angitt på merkeskiltet på stavmikseren.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den byttes av produsenten, forhandleren, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Dra ut støpselet av stikkkontakten når du ikke bruker stavmikseren, før du rengjør den og før du setter den til oppbevaring.
- La ikke strømledningen henge over skarpe bordkanter eller ligge over varme flater.
- Ikke ta på de bevegelige delene når du bruker stavmikseren.
- Dra ut støpselet av stikkkontakten før du rengjør stavmikseren.
- Knivhodedelen kan ikke tas av.
- Ikke bruk støvsugeren til andre formål enn den er beregnet på.
- Ikke bruk stavmikseren utendørs.
- Stavmikseren må ikke komme i kontakt med vann eller annen væske, med unntak av knivhodedelen ved bruk eller rengjøring.
- Stavmikseren er beregnet på bruk i privathusholdninger eller husholdningslignende miljøer som f.eks. tekjøkken på hotell- og motellrom, bed and breakfast, fellesområder på campingplasser og andre steder hvor man lager mat.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår eventuelle farer som kan oppstå. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn som er under 8 år.
- Stavmikseren er ikke egnet til isknusing.
- Alt annet vedlikehold skal utføres av en autorisert servicerepresentant.
- La apparatet hvile minst 2 minutter mellom syklusene! Når apparatet har kjørt kontinuerlig i 5 sykluser, må det kjøle seg ned til romtemperatur før det kan starte på nytt.
- Ikke bruk dette apparatet på feil måte. Vær forsiktig når du håndterer knivene, særlig når du tar stavmikseren ut av begeret og ved rengjøring.
- Ta vare på bruksanvisningen.

**ADVARSEL!**

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

KOM I GANG!

Fjern all emballasje.

FORSIKTIG: Knivene er skarpe. Vær forsiktig.

BRUK

1. Rengjør stavmikserkraftet og begeret.
2. Fest håndtaket i stavmikserkraftet, vri til du hører at det låses med et lite klikk. Merkene på håndtaket og stavmikserkraftet skal stå på linje med hverandre nå. Hvis de gjør det, er stavmikserkraftet ordentlig låst.
3. Kontroller at strømledningen ikke er skadet.
4. Kontroller at strømforsyningen samsvarer med det som angis på håndtaket.
5. Fyll maten i begeret, men ikke høyere enn det angitte maksnivået.
6. Sett i kontakten, velg riktig innstilling og hold stødig i håndtaket. Slå på apparatet ved å trykke på av/på-knappen eller turboknappen.
7. Senk knivbeskyttelsen helt ned i ingrediensene.
8. Miks ingrediensene ved å bevege apparatet sakte opp og ned og i sirkler.
9. Når du er ferdig med å mikse, slipper du opp av/på-knappen og trekker ut kontakten.



ADVARSEL! Apparatet må ikke brukes i mer enn 30 sekunder sammenhengende. Miks aldri varm olje, fett eller kjøtt.

10. Hvis stavmikseren kjører seg fast, må du stoppe den og trekke ut kontakten før du fjerner blokkeringen.
11. Trekk ut kontakten og demonter apparatet etter bruk.
12. Slå alltid av stavmikseren og trekk ut kontakten før rengjøring. Se instruksjonene under **VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING**.

BRUKSOMRÅDER

STAVMIKSER

- Miksing av væske, for eksempel meieriprodukter, sauser, fruktjuice, supper, drikkeblandinger og shake.
- Miksing av myke ingredienser, for eksempel pannekakerøre eller majones.
- Mosing av kokte ingredienser, for eksempel til babymat.

TILBEREDNINGSGVEILEDNING

Matvare	Hastighet	Makstid	Maksmengde
Suppe, melk, grønnsaker, majones, sauser, jordbær.	Lavere hastighet	30 sekunder	200 g
5,5 dl beger og gulrotbiter (størrelse 15x15x15 mm).	Høyere hastighet	30 sekunder	500 g OBS: Bruk 200 g gulrotbiter per 3 dl vann.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

1. Slå alltid av stavmikseren og trekk ut kontakten før rengjøring.
2. Ta av tilbehøret.
3. Ikke ta på de skarpe knivene.
FORSIKTIG: Vær forsiktig når du rengjør knivene, da de er ekstremt skarpe.
OBS: Ikke rengjør noen deler av stavmikseren i oppvaskmaskinen.

HÅNDTAK OG STRØMLEDNING

- Tørk av, først med en fuktig og deretter med en tørr klut.
- Dypp aldri håndtaket og strømleningen ned i vann eller annen væske, og ikke bruk vaskemidler med slipende effekt.

BEGER

- Begeret kan vaskes i vann med oppvaskmiddel.
- Vask og skylt grundig med vann, og tørk deretter.

STAVMIKSERSKIFT

- Skaftet kan vaskes i vann med rengjøringsmiddel.
- Trekk ut kontakten og la stavmiksereskiftet kjøle seg ned.
- Vask og skylt grundig med vann, og tørk deretter.

OPPBEVARING

- Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung eines elektrischen Geräts sind immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.

Beachte immer folgende Hinweise:

- Lies alle Anweisungen.
- Prüfe, dass die anliegende Spannung und Frequenz den Vorgaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Lieferanten, den Händler, einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren auszuschließen.
- Ziehe bei Nichtnutzung oder vor der Reinigung des Stabmixers immer das Netzkabel ab.
- Das Stromkabel darf nicht über scharfe Kanten hängen oder auf heißen Flächen aufliegen.
- Fasse beim Arbeiten mit dem Stabmixer nicht in dessen bewegliche Teile hinein.
- Ziehe den Netzstecker vor der Reinigung des Stabmixers.
- Der Messerkopfteil ist nicht abnehmbar.
- Benutze den Stabmixer ausschließlich für die angegebenen Zwecke.
- Benutze den Stabmixer nicht im Freien.
- Der Stabmixer darf mit Ausnahme des Messerkopfteils während des Betriebs und der Reinigung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Der Stabmixer ist für den Einsatz in Haushalten und küchen-ähnlichen Räumen vorgesehen, wie zum Beispiel Kochnischen in Hotels, Motels und auf Campingplätzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese unter Aufsicht stehen, Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Risiken verstanden haben. Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet. Reinigung und Wartung dürfen nur durch Kinder erfolgen, die älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nicht zum Zerkleinern von Eis geeignet.
- Alle weiteren Wartungsmaßnahmen am Gerät sollten von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Das Gerät muss zwischen den Zyklen mindestens 2 Minuten abgeschaltet werden! Nach 5 ununterbrochenen Betriebszyklen muss das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor es wieder gestartet werden kann.
- Das Gerät darf nicht unsachgemäß verwendet werden. Beim Umgang mit den Schneidmessern ist Vorsicht geboten, insbesondere beim Herausnehmen des Mixers aus dem Becher und bei der Reinigung.
- Bewahre diese Anweisungen auf.

**WARNHINWEIS!**

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

ERSTE SCHRITTE!

Entferne die Verpackung vollständig..

VORSICHT: Die Messer sind scharf. Sei vorsichtig.

GEBRAUCH

1. Reinige den Mixerstab und den Becher.
2. Setze den Griff in den Mixerstab ein und verriegle ihn durch Drehen, bis ein Klicken zu hören ist. Die Markierungen am Griff und am Mixerstab sollten jetzt miteinander übereinstimmen. In diesem Fall ist der Mixerstab ordnungsgemäß verriegelt.
3. Überprüfe, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
4. Vergewissere dich, dass deine Stromversorgung mit der auf dem Griff angegebenen übereinstimmt.
5. Befülle den Becher mit Lebensmitteln (nicht mehr als die maximal angezeigte Füllmenge).
6. Schließe den Stecker an, stelle die gewünschte Einstellung ein und halte den Griff fest. Schalte das Gerät ein, indem du die Ein-/Ausschalttaste oder die Turbotaste drückst.
7. Tauche den Messerschutz vollständig in die Zutaten ein.
8. Mische die Zutaten, indem du das Gerät langsam auf und ab und im Kreis bewegst.
9. Wenn der Mixvorgang abgeschlossen ist, lässt du den Schalter los und ziehst den Stecker aus der Steckdose.



WARNHINWEIS! Die Dauerbetriebszeit darf nicht mehr als 30 Sekunden betragen. Niemals heißes Öl, Fett oder Fleisch mixen.

10. Wenn dein Mixer verstopft ist, schalte ihn zuerst aus und ziehe den Stecker, bevor du ihn reinigst.
11. Ziehe nach dem Gebrauch den Stecker und baue das Gerät wieder auseinander.
12. Schalte das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehe den Netzstecker. Bitte beachte die Anweisungen im Abschnitt „PFLEGE UND REINIGUNG“.

VERWENDUNGSZWECK

DER STABMIXER

- Mischen von Flüssigkeiten wie Milchprodukten, Soßen, Fruchtsäfte, Suppen, Mixgetränke und Shakes.
- Mischen von weichen Zutaten wie Pfannkuchenteig oder Mayonnaise.
- Pürieren von gekochten Zutaten, zum Beispiel für die Herstellung von Babynahrung.

LEITFADEN FÜR DIE VERARBEITUNG

Lebensmittel	Geschwindigkeit	Max. Zeit	Max. Menge
Suppen, Milch, Gemüse, Mayonnaise, Soßen, Erdbeeren.	Niedrigere Geschwindigkeit	30 Sekunden	200 g
550-ml-Becher- und Karottenstücke (Größe 15x15x15 mm).	Höhere Geschwindigkeit	30 Sekunden	500 g HINWEIS: Nimm 200 g Karotten- stücke auf 300 g Wasser.

CARE AND PFLEGE UND REINIGUNG

1. Schalte das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehe den Netzstecker.
2. Nimm die Aufsätze ab.
3. Die scharfen Messer dürfen nicht berührt werden.

VORSICHT: Sei vorsichtig beim Reinigen der Messer, da sie extrem scharf sind.

HINWEIS: Reinige keine Teile des Mixers in der Spülmaschine.

DER GRIFF UND DAS NETZKABEL

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
- Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen oder Scheuermittel verwenden.

DER BECHER

- Der Becher kann in Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.
- Gründlich mit Wasser waschen und abspülen und anschließend abtrocknen.

DER MIXSTAB

- Der Stab kann in Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.
- Abstecken und abkühlen lassen.
- Gründlich mit Wasser waschen und abspülen und anschließend abtrocknen.

AUFBEWAHRUNG

- An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.

TURVALLISUUSOHJEET

Noudata aina yleisiä sähkölaitteiden käyttämistä koskevia turvallisuusohjeita. Muista aina seuraavat:

- Lue kaikki ohjeet.
- Varmista, että sähköpistorasiasta syötettävä jännite vastaa sauvase-koittimen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, tavarantoimittajan, jälleenmyyjän, jälleenmyyjän huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta, kun et käytä sauvasekoitinta, ja ennen sen puhdistusta ja asettamista säilytykseen.
- Älä anna sähköjohdon roikkua terävien reunojen yli tai olla kuumilla pinnoilla.
- Älä kosketa liikkuvia osia, kun käytät sauvasekoitinta.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta ennen sauvasekoittimen puhdistamista.
- Terän pääosa ei ole irrotettava.
- Älä käytä sauvasekoitinta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä sauvasekoitinta ulkona.
- Sauvasekoitin ei saa käytön ja puhdistuksen aikana päästä kosketuksiin veden tai muun nesteen kanssa lukuun ottamatta terän pääosaa.
- Sauvasekoitin on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai niitä vastaavissa ympäristöissä, esim. hotelli- tai motelli-huoneiden ja bed and breakfast -majoituskohteiden keittonurkkauksissa, leirintäalueiden yhteistiloissa ja muissa tiloissa, joissa valmistetaan ruokaa.

- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8-vuotiaasta alkaen sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset ja henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heitä on opastettu tai neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä huolehtia sen kunnossapidosta lukuun ottamatta yli 8-vuotiaita lapsia valvotusti. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tämä sauvasekoitin ei sovi jään murskaamiseen.
- Kaikki muut huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltoedustajan tehtäväksi.
- Anna laitteen levätä vähintään 2 minuuttia kierrosten välillä! Kun laitetta on käytetty yhtäjaksoisesti 5 kierrosta, laitteen on jäähdyttävä huoneenlämpöiseksi, jotta se voidaan käynnistää uudelleen.
- Älä koskaan väärinkäytä laitetta. Leikkuuteriä käsiteltäessä on oltava varovainen, erityisesti poistettaessa sauvasekoitin sekoitusastiasta ja puhdistamisen aikana.
- Säilytä nämä ohjeet.

**VAROITUS!**

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

Poista kaikki pakkausmateriaali.

HUOMIO: Terät ovat teräviä. Käsittele niitä varovasti.

KÄYTTÖ

1. Puhdista sauvasekoittimen varsi ja sekoitusastia.
2. Asenna virtakahva sauvasekoittimen varteen, käännä ja lukitse, kunnes kuulet pienen napsahduksen. Virtakahvan ja sauvasekoittimen varren merkkien tulisi nyt olla vastakkain. Jos näin on, sauvasekoittimen varsi on oikein paikallaan.
3. Tarkista, ettei virtajohto ole vaurioitunut.
4. Varmista, että sähkövirta vastaa virtakahvaan merkittyä.
5. Lisää ainekset sekoitusastiaan (enimmäismäärän merkintää ei saa ylittää).
6. Kytke pistoke pistorasiaan, säädä haluttu asetus, pidä tukevasti kiinni virtakahvasta. Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä tai turbopainiketta.
7. Upota teräsuoja kokonaan sekoitettaviin aineksiin.
8. Sekoita ainesosat liikuttamalla laitetta hitaasti ylös ja alas ja pyörivillä liikkeillä.
9. Kun olet valmis, vapauta kytkinpainike ja irrota pistoke pistorasiasta.



VAROITUS! Jatkuvan käyttöajan on oltava alle 30 sekuntia.

Älä koskaan sekoita kuumaa öljyä, rasvaa tai lihaa.

10. Jos sauvasekoittimen terä juuttuu paikalleen, pysäytä laite ensin ja irrota pistoke pistorasiasta ennen terän puhdistamista.
11. Käytön jälkeen irrota pistoke pistorasiasta.
12. Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Katso ohjeet kohdassa **KUNNOSSAPITO JA PUHDISTAMINEN**.

KÄYTTÖTARKOITUS

SAUVASEKOITIN

- Nestemäisten tuotteiden, kuten maitotuotteiden, kastikkeiden, hedelmämeijun, keittojen, juomasekoitusten ja pirtelöiden valmistaminen.
- Pehmeiden ainesosien sekoittaminen, esim. pannukakkutaikina tai majoneesi.
- Keitettyjen ainesosien soseuttaminen, esim. vauvanruoan valmistaminen.

VALMISTUSOHJE

Ruoka	Nopeus	Maks. aika	Maks. määrä
Keitot, maito, kasvikset, majoneesi, kastikkeet, mansikka.	Alhainen nopeus	30 sekuntia	200 g
550 ml:n astia ja porkkananpalat (koko 15 x 15 x 15 mm).	Suuri nopeus	30 sekuntia	500 g HUOMAUTUS: Lisää 200 g porkkananpaloja ja 300 g vettä.

KUNNOSSAPITO JA PUHDISTAMINEN

1. Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.
2. Irrota lisävarusteet.
3. Älä koske teräviin teriin.

HUOMIO: Ole varovainen puhdistaessasi teriä, koska ne ovat erittäin teräviä.

HUOMAUTUS: Älä puhdista mitään sauvasekoittimen osia astianpesukoneessa.

VIRTAKAHVA JA VIRTAJOHTO

- Pyyhi kostealla liinalla ja kuivaa.
- Älä upota veteen tai muuhun nesteeseen tai käytä hankaavia puhdistusaineita.

SEKOITUSASTIA

- Sekoitusastia voidaan pestä vedellä ja astianpesuaineella.
- Pese ja huuhtelee huolellisesti vedellä ja kuivaa.

SAUVASEKOITTIMEN VARSII

- Varsi voidaan pestä vedellä ja astianpesuaineella.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Pese ja huuhtelee huolellisesti vedellä ja kuivaa.

SÄILYTYS

- Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.



ENVIRONMENT AND RECYCLING

When the product is used up, leave it for recycling according to local waste disposal regulations. Note that the product must not be disposed of with normal household waste.

MILJÖ OCH ÅTERVINNING

När produkten är uttjänt lämnar du den till återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Notera att produkten inte får slängas bland vanligt hushållsavfall.

MILJØ OG RESIRKULERING

Når produktet ikke skal brukes mer, må det leveres til resirkulering i tråd med lokale regler. Produktet må ikke kastes i restavfallet.

UMWELT UND RECYCLING

Wenn das Produkt verbraucht ist, muss es entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften dem Recycling zugeführt werden. Beachte, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTTÄMINEN

Kun tuote on käytetty loppuun, toimita se kierrätykseen paikallisten jätteidenkäsittelymääräysten mukaisesti. Huomaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.

ENG

CUSTOMER SERVICE RUSTA

✉ Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
🌐 www.rusta.com • customerservice@rusta.com

SE

RUSTAS KUNDTJÄNST

✉ Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
🌐 www.rusta.com • customerservice@rusta.com

NO

RUSTAS KUNDETJENESTE

✉ Rusta Kundetjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
🌐 www.rusta.com • customerservice@rusta.com

DE

KUNDENSERVICE RUSTA

✉ Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
🌐 www.rusta.com • customerservice@rusta.com

FI

RUSTAN ASIAKASPALVELU

✉ Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
🌐 www.rusta.com • customerservice@rusta.com

ENG

CUSTOMER SERVICE RUSTA

✉ Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
✉ www.rusta.com • customerservice@rusta.com

SE

RUSTAS KUNDTJÄNST

✉ Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
✉ www.rusta.com • customerservice@rusta.com

NO

RUSTAS KUNDETJENESTE

✉ Rusta Kundetjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
✉ www.rusta.com • customerservice@rusta.com

DE

KUNDENSERVICE RUSTA

✉ Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
✉ www.rusta.com • customerservice@rusta.com

FI

RUSTAN ASIAKASPALVELU

✉ Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
✉ www.rusta.com • customerservice@rusta.com



HAND BLENDER

STAVMIXER /
STAVMIKSER /
STABMIXER /
SAUVASEKOITIN



ENG

SE

NO

DE

FI